

Portable Wireless Stereo Speaker

USER MANUAL

661699

D **BEDIENUNGSANLEITUNG**

Herzlichen Glückwunsch und vielen Dank für den Kauf dieses Schwaiger Produktes. Diese Bedienungsanleitung soll Ihnen bei dem Umgang und der Bedienung mit diesem Produkt helfen. Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch. Bewahren Sie die Anleitung während der gesamten Lebensdauer des Produktes auf, und geben Sie diese an nachfolgende Benutzer oder Besitzer weiter. Bitte prüfen Sie den Packungsinhalt auf Vollständigkeit und stellen Sie sicher, dass keine fehlerhaften oder beschädigten Teile enthalten sind.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieser Bluetooth® Stereo Lautsprecher mit Leuchtband dient zur kabellosen Wiedergabe von Audiodateien. Der Lautsprecher kann dabei entweder über Bluetooth® oder ein 3,5 mm Klinkenkabel mit Smartphones, Tablets, Computern oder anderen Wiedergabegeräten verbunden werden. Mithilfe der eingebauten Magnete werden beide Teile des Doppellautsprechers einfach zusammengehalten.

Allgemeine Sicherheits- & Wartungshinweise



WARNUNG

- Dieses Produkt ist für den privaten, nicht gewerblichen Haushaltsgebrauch vorgesehen.
- Bei diesem Produkt handelt es sich um ein elektronisches Produkt, welches nicht in Kinderhände gehört! Bewahren Sie es deshalb außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen starken Erschütterungen aus.
- Führen Sie keine Objekte in die Anschlüsse oder Öffnungen des Produkts ein.

- Zerlegen Sie das Produkt nicht in seine Einzelteile. Das Gerät enthält keine vom Benutzer zu wartenden Teilen. Der unsachgemäße Zusammenbau kann zu elektrischen Schlägen oder Fehlfunktionen führen.
- Reinigen Sie dieses Produkt nur mit einem fusselfreien, maximal leicht feuchten Tuch und verwenden Sie keine aggressiven oder ätzenden Reinigungsmittel. Achten Sie hierbei besonders darauf, dass kein Wasser (keine Flüssigkeit/ Feuchtigkeit) in das Produkt gelangt.
- Das Produkt hat die Schutzklasse IPX5. Bei geschlossener Abdeckung der Kabelanschlusstellen, ist es vor Strahlwasser aus allen Richtungen und Staub geschützt.
- Setzen Sie den Lautsprecher niemals hohen Temperaturen oder extremer Kälte aus.
- Benutzen Sie das Gerät während eines Unwetters nicht im Außenbereich.
- Halten Sie den Lautsprecher von offenem Feuer fern.
- Um eine ausreichende Belüftung sicherzustellen, decken Sie den Lautsprecher nicht ab und sorgen Sie dafür, dass sich keine Gegenstände in unmittelbarer Nähe (ca. 50 mm) zum Lautsprecher befinden.

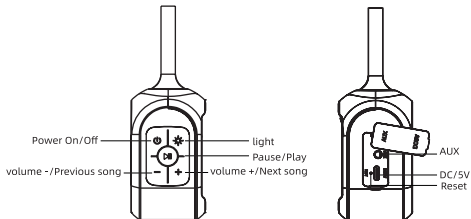
ACHTUNG!

Eine zu hohe Lautstärke kann Hörschäden verursachen! Halten Sie die Lautstärke immer auf einem vernünftigen Niveau. Hohe Lautstärken können – selbst bei kurzer Dauer – zu Hörschäden führen.

Wichtige Sicherheitshinweise zum integrierten Akku
Bei ordnungsgemäßer Anwendung sind wiederaufladbare Lithium-Ionen und Lithium-Polymer-Akkus eine sichere und zuverlässige Stromquelle für tragbare Geräte. Fehlerhafter oder unsachgemäßer Gebrauch kann jedoch zu Auslaufen, Verbrennungen, Feuer oder Explosion/Disassemblierung führen und Personenschäden oder Schäden des Geräts hervorrufen.

- Der Akku ist fest im Gehäuse eingebaut, er ist nicht wechselbar.
- Werfen Sie das Produkt niemals in Feuer. Es besteht eine Brand- und Explosionsgefahr durch den Akku.
- Laden Sie den Akku des Gerätes regelmäßig auf, auch wenn Sie dieses über einen längeren Zeitraum hinweg nicht verwenden (etwa alle 3 Monate). Andernfalls kann es zu einer Tiefentladung des Akkus kommen, die diesen dauerhaft unbrauchbar macht.
- Durch die verwendete Akkutechnik ist beim Aufladevorgang keine vorherige Entladung des Akkus notwendig.
- Platzieren Sie das Produkt beim Ladevorgang auf einer hitzeunempfindlichen Oberfläche. Eine leichte Erwärmung beim Ladevorgang ist normal.
- Ausgelaufene oder beschädigte Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen, benutzen Siedeshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.
- Aus Akkus auslaufende Flüssigkeiten sind chemisch sehr aggressiv. Gegenstände oder Oberflächen, die damit in Berührung kommen, können teils massiv beschädigt werden.

Produkt im Detail



Einschalten	Drücken und Halten Sie den Ein/Aus Knopf für 2-3 Sekunden	LED leuchtet blau
Ausschalten	Drücken und Halten Sie den Ein/Aus Knopf für 2-3 Sekunden	LED aus
Lichtband	1x Drücken -> Lichtband dauerhaft einschalten; ein weiteres Mal um das Lichtband pulsierend aufleuchten zu lassen, noch einmal, um es wieder auszuschalten	
Lautstärke lauter	Drücken Sie kurz den Volume Plus Knopf	
Lautstärke leiser	Drücken Sie kurz den Volume Minus Knopf	
Nächster Titel	Drücken und Halten Sie den Volume Plus Knopf für 1 Sekunde	
Vorheriger Titel	Drücken und Halten Sie den Volume Minus Knopf für 1 Sekunde	
Play/Pause / Stumm	Drücken Sie kurz den Play Knopf (Im AUX-Modus schalten Sie so auf stumm)	
Anruf annehmen	Drücken Sie kurz den Play Knopf bei einem eingehenden Anruf	LED leuchtet blau
Anruf ablehnen	Drücken und Halten Sie den Play Knopf bei einem eingehenden Anruf	LED leuchtet blau
Anruf beenden	Drücken Sie kurz den Play Knopf während eines Anrufes	LED leuchtet blau

Lieferumfang

Bluetooth® Lautsprecher, Type C Ladekabel, 3,5 mm Klinkenkabel, Bedienungsanleitung

Erste Inbetriebnahme

HINWEIS

Es wird geraten vor der ersten Benutzung dieses Produktes, den integrierten Akku vollständig aufzuladen!

Ablauf:

1. Verwenden Sie das mitgelieferte Type C Kabel und stecken Sie den Type C Stecker in die entsprechende Buchse unter der Schutzabdeckung seitlich am Produkt.
2. Schließen Sie nun den USB-Stecker des Ladekabels an einen USB Ladeadapter oder eine aktive USB-Buchse an (z. B. Laptop oder Computer).
3. Während des Ladevorgangs blinkt die Status LED am Gerät rot / blau auf. Sobald der Akku vollständig aufgeladen ist, leuchtet diese dauerhaft rot.

Der Lautsprecher schaltet sich automatisch aus, wenn die Batterieladung weniger als 3% beträgt.

Betriebsarten & Funktionen

LED-Code	Bedeutung
Rot blinkendes Licht	Schwache Batterieladung (<10%)
Rot / Blau blinkendes Licht	Akku wird geladen
Rotes Licht aus	Akku ist aufgeladen

Ein-/Ausschalten

- Drücken Sie den POWER ON/OFF Knopf bis ein kurzer Signalton ertönt und das blaue Status LED-Licht angeht.
- Drücken Sie den POWER ON/OFF Knopf erneut bis ein kurzer Signalton ertönt und das blaue Status LED-Licht aus-geht.

Pairing Modus (Bluetooth® Kopplung)

1. Schalten Sie den Lautsprecher wie oben beschrieben ein.
2. Suchen und wählen Sie „**LBS20**“ in den Bluetooth® Einstellungen Ihres Mobilgerätes.
3. Die Status LED leuchtet dauerhaft blau und Sie hören einen kurzen Signalton, sobald der Lautsprecher mit Ihrem Gerät verbunden ist.

HINWEIS:

- Der Lautsprecher sollte sich nicht weiter als in einem Umkreis von 10 m um Ihr Gerät befinden.
- Wenn der Lautsprecher eingeschaltet ist, verbindet er sich automatisch mit dem zuletzt verbundenen Gerät, falls dieses verfügbar ist. Falls nicht, wechselt der Lautsprecher in den Pairing Modus. (Der Lautsprecher kann maximal 8 bereits verbundene Geräte speichern)
- Der Lautsprecher schaltet sich automatisch nach 10 Minuten aus, wenn er in dieser Zeit nicht mit einem Gerät verbunden wird.

Bluetooth® Verbindung manuell trennen (Entkopplung)

Drücken und halten Sie den Volume Plus und den Volume Minus Knopf für 1 Sekunde bis das LED-Status Licht wieder schnell blau blinkt. Sie hören einen kurzen Signalton. Danach ist der Lautsprecher wieder getrennt von Ihrem Bluetooth® Gerät und befindet sich wieder im Pairing Modus.

Lichtband ein-/ausschalten

Um das Lichtband, welches beide Lautsprecher miteinander verbindet, einzuschalten, drücken Sie 1x auf den Licht-Knopf. Das Lichtband leuchtet daraufhin dauerhaft. Durch einen weiteren Klick auf den Licht-Knopf beginnt das Lichtband abwechselnd und pulsierend aufzuleuchten und das Licht ist nicht mehr dauerhaft an. Durch einen weiteren Klick auf den Licht-Knopf schalten Sie das Lichtband wieder aus, woraufhin es nicht mehr leuchtet.

Verbindung über AUX-Eingang

1. Schalten Sie den Lautsprecher wie oben beschrieben ein.
2. Benutzen Sie das mitgelieferte 3,5 mm Klinkenanschlusskabel, um Ihr externes Gerät mit dem AUX-In Anschluss des Lautsprechers zu verbinden.

3. Der Lautsprecher wechselt automatisch in den AUX-In Modus und das Status LED-Licht leuchtet dauerhaft grün.

HINWEIS:

- Im AUX-IN Modus, sind die Funktionen „Titel überspringen“ und „Freisprechfunktion“ nicht verfügbar. Die Bedienung erfolgt in diesem Modus ausschließlich über das angeschlossene Wiedergabegerät.
- Um wieder in den Bluetooth® Modus zurückzukehren, ziehen Sie einfach das 3,5 mm Klinkenanschlusskabel aus der Buchse am Lautsprecher heraus.

Zurücksetzen des Lautsprechers

Sollten Probleme mit dem Lautsprecher auftreten, können Sie diesen ganz einfach zurücksetzen. Trennen Sie ihn hierzu vom Ladekabel und stechen sanft mit einer dünnen Nadel (Durchmesser <3 mm) für 2 Sekunden in die dafür vorgesehene RESET Öffnung bis das Status LED-Licht erlischt. Die RESET Öffnung befindet sich auf der Rückseite eines jeden Lautsprechers neben dem AUX-Eingang.

Fehlerbehebung

Lautsprecher lässt sich nicht einschalten

Laden Sie den Lautsprecher auf und stellen Sie sicher, dass er genug Strom hat.

Lautsprecher verbindet sich nicht mit meinem Gerät

Bitte überprüfen Sie folgendes:

Das Bluetooth® Gerät unterstützt Bluetooth® A2DP Profile; Die Lautsprecher befinden sich innerhalb eines Umkreises von höchstens 10 m von Ihrem Gerät entfernt. Der Lautsprecher befindet sich im Pairing Modus (LED-Status Licht leuchtet blau).

Kein Ton

Stellen Sie sicher, dass die Lautstärke sowohl am Lautsprecher als auch an Ihrem Gerät auf ein hörbares Niveau eingestellt ist. Stellen Sie sicher, dass Ihr Gerät erfolgreich mit dem Lautsprecher verbunden ist. Das Status LED-Licht leuchtet dauerhaft blau.

Schlechte Klangqualität

Verringern Sie den Abstand zwischen dem Lautsprecher und Ihrem Gerät und entfernen Sie jegliche Hindernisse.

Technische Daten

Modellbezeichnung / Bluetooth® Pairing Name	LBS20
Bluetooth® Version	V4.2
Bluetooth® Profile	HFPV1.5, A2DPV1.2, AVRCPV1.4, GAVDPV1.2, AVDTPV1.2, SPPV1.2, AVCTPV1.2
Bluetooth® Reichweite	10 m
Ausgangsleistung	2x 5 W
Lautsprechertreiber	∅ 2x 45 mm (4Ω, 2x 15W)
Frequenzbereich	150 Hz – 15 kHz
Signal-Stör-Verhältnis (SNR)	270 dB
Batterietyp	Lithium-Ion (3,6 V / 1.500 mAh)
Spannungsversorgung	Eingang: DC 5 V, 1 A
Wiedergabedauer	6 – 15 h (abhängig von Lautstärke und Art der Wiedergabe)
Ladedauer	Ca. 2 h
Anschlüsse	1x Type C Buchse, 1x 3,5 mm Klinkenbuchse
Schutzklasse	IPX5
Abmessungen	183 x 81 x 92 mm
Gewicht	650 g

Wartung & Reinigung



Dieses Produkt ist wartungsfrei. Vor dem Reinigen muss das Gerät von der Netzsteckdose getrennt werden. Achten Sie bei der Reinigung darauf, dass keine Flüssigkeiten in das Produkt eindringen. Die Verwendung von löse-mittelhaltigen oder aggressiven Reinigungsmitteln sowie Spiritus oder Verdünnungen ist unter- sagt, da Sie die Beschichtung bzw. die Oberfläche des Produktes beschädigen könnte. Reinigen Sie das Produkt daher aus- schließlich mit einem weichen, fussel- freien sowie maximal leicht feuchten Tuch.

Entsorgung

Zum Schutz vor Transportschäden wird das Produkt in einer Verpackung aus recyclingfähigen Materialien gelie- fert. Entsorgen Sie diese sortenrein in den bereitgestellten Sammelbehältern. Fragen Sie für eine



umweltgerech- te Entsorgung des Produktes Ihren örtlichen Entsorgungsbetrieb oder Ihre kommunale Verwaltung.

Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Bedienungsanleitung bzw. der Verpackung weist auf diese Bestimmung hin.

Haftungsausschluss

Die Schwaiger GmbH übernimmt keinerlei Haftung und Gewährleistung für Schäden die aus unsachgemäßer Installation oder Montage sowie unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise resultieren.

Herstellerinformation

CE Sehr geehrter Kunde, sollten Sie technischen Rat benötigen und Ihr Fachhändler konnte Ihnen nicht weiterhelfen, kontaktieren Sie bitte unseren technischen Support. Unser technischer Support steht Ihnen in deutsch oder englisch zur Verfügung.

Hinweise zur Garantie

Die Garantiezeit beginnt mit dem Kauf des Gerätes. Diesen Zeitpunkt weisen Sie bitte durch den Kaufbeleg nach. Bewahren Sie diese Unterlagen bitte sorgfältig auf. Unsere Garantieleistung richtet sich nach unseren, zum Zeitpunkt des Kaufes gültigen Garantiebedingungen.

Vereinfachte Konformitätserklärung nach RED-Richtlinie

Hiermit erklärt die Firma Schwaiger GmbH, dass der beschriebene Funkanlagentyp der Richtlinie 2014/53/EU und den weiteren für das Produkt zutreffenden Richtlinien entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
<http://konform.schwaiger.de>

Congratulations and thank you for purchasing this Schwaiger product. This user guide is designed to help you use and operate the device. Read through the instructions for use carefully. Store this manual safely throughout the product's entire service life and pass it on to any subsequent users or owners. Check that the supplied package is complete and ensure that none of the parts are defective or damaged.

Intended use

This Bluetooth® stereo speaker with light band is used for wireless playback of audio files. The speaker can be connected either via Bluetooth® or a 3.5 mm jack cable to smartphones, tablets, computers or other playback devices. The built-in magnets make it easy to hold both parts of the dual speaker together.

General safety and maintenance instructions



WARNING

- This product is intended for private, non-commercial household use.
- This product is an electronic product that must be kept away from children. Therefore, keep it out of reach of children.
- Do not drop the product or expose it to strong shocks.
- Do not introduce any objects into the product's connections or openings.
- Do not disassemble the product into its individual parts. The unit does not contain any user serviceable parts. Incorrect assembly can cause electric shocks or malfunctions.

- Clean this product only using a lint-free, damp cloth that is as light as possible and do not use any aggressive cleaning agents. In doing this, especially ensure that no water (no fluid or moisture) gets into the product.
- The product is IPX5 rated. When the cable connections are closed, it is protected against water jets from all directions and dust.
- Never expose the loudspeaker to high temperatures or extreme cold.
- Do not use the unit outdoors during storms.
- Keep the speaker away from open fire.
- To ensure adequate ventilation, do not cover the speaker and ensure that there are no objects in the immediate vicinity (approx. 50 mm) of the speaker.

CAUTION

Listening at excessively high volume can cause hearing damage! Always keep the volume at a reasonable level. High volume, even for a short time, can cause damage to hearing.

Important safety instructions on the integrated battery

When used properly, rechargeable lithium iron and lithium polymer batteries provide a safe and reliable source of power for mobile devices. Incorrect use may cause the battery to discharge, catch fire, explode, or fragment, potentially injuring you or damaging your device

- The battery is permanently installed in the casing. It cannot be replaced.
- Never throw the product into a fire as they may explode or cause a flame hazard
- Recharge the device battery on a regular basis, even if you do not use it for a longer period of time (about every 3 months). Otherwise, they may become deep discharged and permanently unusable.

- The batteries do not need to be discharged before being recharged.
- Place the product on a surface which is not sensitive to heat when recharging. It is normal for the product to become slightly warm when recharging.
- Dead or damaged batteries may cause skin irritation, so use suitable gloves.
- Leaking battery fluids are highly corrosive and may seriously damage objects or surfaces they come into contact with.

Product details

Switching on	Press and hold the On/Off button for 2-3 seconds.	LED lights up blue
Switching off	Press and hold the On/Off button for 2-3 seconds.	LED off
Light band	Press the light button 1x to switch on the strip light permanently, once more to let the strip light flash slowly and pulsatingly, once again to switch it off again.	
Volume louder	Briefly press the Volume Plus button.	
Volume lower	Briefly press the Volume Minus button.	
Next track	Press and hold the Volume Plus button for 1 second.	
Previous track	Press and hold the Volume Minus button for 1 second.	
Play / Pause / Mute	Briefly press the Play button (In AUX mode, to mute).	
Taking a call	Briefly press the Play button on an incoming call	LED lights up blue
Declining a call	Press and hold the Play button on an incoming call	LED lights up blue
Finishing a call	Briefly press the Play button during a call	LED lights up blue

Package Contents

Bluetooth® Loudspeaker, Type C charging cable, 1x 3.5 mm jack cable, operating instructions and safety instructions

Initial operation

NOTE

It is recommended to fully charge the integrated battery before using the product for the first time.

Process:

1. Use the supplied Type C cable and plug the Type C connector into the appropriate socket under the protectivecover on the side of the product.
2. Now connect the USB plug of the charging cable to a USB charging adapter or an active USB socket (e.g. laptop or computer).
3. During the charging process, the status LED on the device flashes red / blue. As soon as the battery is fullycharged, it will glow red permanently.

The speaker automatically turns off when the battery charge is less than 3%.

Modes and functions

LED code	Meaning
Red flashing light	Low battery charge (<10%)
Red / Blue flashing light	Battery is charging
Red / Blue light off	Battery is charged

Power ON/OFF

- Press the POWER ON/OFF button until a short beep sounds and the blue Status LED light turns on.
- Press the POWER ON/OFF button again until a short beep sounds and the blue Status LED light turns on.

Pairing mode (Bluetooth® pairing)

1. Turn on the speaker as described above.
2. Search and select "**LBS20**" in the Bluetooth® settings of your mobile device.

3. The status LED lights up blue and you will hear a short beep as soon as the loudspeaker is connected to your de-vice.

NOTE:

- The loudspeaker should be no further than within a radius of 10 m around your device.
- If the speaker is on, it will automatically connect to the last connected device, if available. If not, the speaker switches to pairing mode. (The speaker can store a maximum of 8 already connected devices)
- The speaker turns off automatically after 10 minutes if it is not connected to a device during this time.

Disconnecting Bluetooth® connection manually (uncoupling)

Press and hold the Volume Plus and Volume Minus buttons for 1 second until the LED status light quickly flashes blue again. You will hear a short beep. The speaker is then disconnected from your Bluetooth® device and in pairing mode again.

Switching the light band on/off

To switch on the light band, which connects both loudspeakers, press the light button 1x. The light band then lights up permanently. By another click on the light button, the light band begins to light up alternately and pulsatingly and the light is no longer permanently on. By another click on the light button you switch off the light strip again, where-upon it no longer lights up.

Connection via AUX input

1. Turn on the speaker as described above.
2. Use the supplied 3.5 mm jack cable to connect your external device to the AUX-In connector of the speaker.
3. The speaker will automatically switch to AUX-In mode and the Status LED light will turn steady green.

NOTE:

- In AUX-IN mode, the "Skip Songs" and "Handsfree" functions are not available. In this mode, operation is exclusively via the connected playback device.
- To return to Bluetooth® mode, simply pull the 3.5 mm jack cable out of the socket on the loudspeaker.

Resetting the speaker

If you experience problems with the speaker, you can easily reset it. To do this, disconnect it from the charger cable and gently push a thin needle (diameter <3 mm) into the RESET hole provided for this purpose for 2 seconds until the status LED light goes out. The RESET hole is located on the back of each speaker next to the AUX input.

Troubleshooting

Speaker does not turn on

Charge the speaker and make sure it has enough power.

Speaker does not connect to my device

Please check the following:

The Bluetooth® device supports Bluetooth® A2DP profiles; the speakers are within 10 m or less of your device; The loudspeaker is in pairing mode (LED status light is blue).

No sound

Make sure that the volume on both the speaker and your device is set to an audible level. Make sure that your device is successfully connected to the speaker. The Status LED light is permanently blue.

Poor sound quality

Reduce the distance between the speaker and your device and remove any obstructions in between.

Technical data

Model description / Bluetooth® Pairing Name	LBS20
Bluetooth® version	V4.2
Bluetooth ® Profile	HFPV1.5, A2DPV1.2, AVRCPV1.4, GAVDPV1.2, AVDTPV1.2, SPPV1.2, AVCTPV1.2
Bluetooth® range	10 m
Output	2x 5 W
Speaker Driver	φ 2x 45 mm (4Ω, 2x 5W)
Frequency range	150 Hz – 15 kHz
Signal-to-noise ratio (SNR)	270 dB
Battery type	Lithium-Ion (3,6 V / 1.500 mAh)
Power supply	Input: DC 5V, 1A
Playing time	6 – 15 h (depending on volume and type of playback)
Recharging time	Approx. 2 h
Connector	1x Type-C socket, 1x 3.5 mm jack socket
Protection class	IPX7
Dimension	183 x 81 x 92 mm
Weight	650 g

Cleaning and maintenance



This product is maintenance free. You must disconnect the device from the mains socket before cleaning. En-sure that no liquids get into the product while you are cleaning it. The use of solvent-containing or aggressive cleaning agents as well as alcohol or thinners is prohibited as it could damage the coating or the surface of the product. You should therefore clean the product with a lint-free, ever so slightly damp soft cloth only.

Disposal



The product is delivered in packaging made of recyclable materials to protect against damage during transport. Sort and dispose of these materials in the designated containers. Ask your local disposal company or local council about how to dispose of the product in an environmentally correct way. Do not dispose of batteries or electric and electronic devices in the normal household waste.

The consumer is legally obliged to return electrical and electronic devices, and batteries that are at the end of their useful life to the point of sale or public collection points that have been set up for this purpose. Legislation in the country of use stipulate the specific requirements regarding disposal. The symbol on the product, the user guide or the packaging indicates this legal requirement.

Disclaimer

Schwaiger GmbH does not accept any liability or warranty for damages that are sustained due to improper installation or mounting, improper use of the product or non-compliance with the safety instructions.

Manufacturer's information

Dear Customer, please contact our Technical Support if you need technical advice and your retailer is unable to help you. Our technical support is available in English or German.

Information on warranty

The warranty period starts when the device is purchased. The purchase receipt serves as proof of this date. Keep these documents in a safe place. Our warranty is based on our warranty conditions valid at the time of purchase.

Simplified declaration of conformity as per the RED Directive

CE Schwaiger GmbH hereby declares that the described radio system product complies with Directive 2014/53/EU and other directives applicable to the product. The complete EU declaration of conformity is available online at: <http://konform.schwaiger.de>

F MODE D'EMPLOI

Toutes nos félicitations et tous nos remerciements pour l'achat de ce produit Schwaiger. Le présent manuel est destiné à vous aider dans la manipulation et l'utilisation de ce produit. Lisez attentivement le mode d'emploi. Conservez-le en lieu sûr pendant toute la durée de vie du produit et remettez-le à l'utilisateur ou au propriétaire suivant. Vérifiez que le contenu du paquet est complet et assurez-vous qu'aucun élément n'est manquant ou abîmé.

Utilisation conforme

Ce haut-parleur stéréo Bluetooth® avec bande lumineuse est utilisé pour la lecture sans fil de fichiers audio. Le haut-parleur peut être connecté via Bluetooth® ou un câble jack 3,5 mm à des smartphones, tablettes, ordinateurs ou autres appareils de lecture. Ses ai-mants intégrés permettent de maintenir facilement les deux unités du haut-parleur double

Instructions générales de sécurité et d'entretien



AVERTISSEMENT

- Ce produit est conçu pour une utilisation privée, non industrielle.
- Ce produit est conçu pour une utilisation privée, non industrielle.
- Il s'agit d'un produit électronique, qui n'est pas destiné aux enfants. Pour cette raison, conservez-le hors de portée des enfants.
- Ne faites pas tomber le produit et ne l'exposez pas à des chocs violents.
- N'introduisez aucun objet dans les ports ou les ouvertures du produit.

- Ne démontez pas le produit. L'appareil ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. Un montage incorrect peut provoquer un choc électrique ou un dysfonctionnement.
- Nettoyez ce produit uniquement avec un chiffon non pelucheux très légèrement humide et n'utilisez aucun nettoyant abrasif ou corrosif. Faites particulièrement attention à ce qu'aucun liquide (humidité, eau) ne pénètre dans le produit.
- Le produit est classé IPX5. Lorsque les prises pour les câbles sont bien fermées, il est protégé contre les jets d'eau provenant de toutes les directions et la poussière.
- N'exposez pas le haut-parleur à des températures élevées ou à un froid extrême.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur pendant les orages.
- Gardez le haut-parleur à l'écart du feu.
- Pour assurer une ventilation adéquate, ne couvrez pas le haut-parleur et ne posez aucun objet à proximité immédiate (env. 50 mm).

ATTENTION !

Un volume trop fort peut causer des dommages auditifs ! Maintenez toujours le volume à un niveau raisonnable. Des niveaux de volume élevés, même pendant une courte durée, peuvent conduire à une perte auditive.

Consignes de sécurité importantes pour la batterie intégrée

Lorsqu'elles sont utilisées correctement, les batteries rechargeables lithium-ion et lithium-polymère constituent une alimentation sûre et fiable pour les appareils portables. Une utilisation incorrecte ou non conforme peut cependant présenter des risques d'écoulement, de brûlures, d'incendie ou d'explosion/désagrégation et entraîner des dommages corporels ou encore matériels au

niveau de l'appareil.

- La batterie est intégrée dans le boîtier et ne peut pas être remplacée.
- Ne jetez jamais le produit dans un feu. La batterie présente un risque d'incendie et d'explosion.
- Rechargez régulièrement la batterie de l'appareil, même si vous ne l'utilisez pas pendant une période prolongée (environ tous les 3 mois). Le risque existe, sinon, que les batteries rechargeables subissent une décharge profonde susceptible, à terme, de les rendre inutilisables.
- Du fait de la technologie utilisée pour les batteries rechargeables, il n'est pas nécessaire de procéder à une décharge préalable des batteries rechargeables avant de les recharger.
- Lors de la recharge, placez le produit sur une surface résistante à la chaleur. Un léger réchauffement pendant le processus de charge est normal.
- Les batteries rechargeables présentant des fuites ou étant détériorées peuvent, en cas de contact avec la peau, provoquer des brûlures ; utilisez par conséquent des gants de protection appropriés pour les manipuler.
- Les liquides s'échappant de batteries rechargeables sont chimiquement très agressifs. Les objets ou les surfaces exposés au contact avec ces liquides peuvent, dans certains cas, faire l'objet de détériorations massives.

Le produit en détail

Allumer	Appuyez sur le bouton Marche/ Arrêt et maintenez-le enfoncé pendant 2 à 3 secondes	La LED s'allume en bleu
Éteindre	Appuyez sur le bouton Marche/ Arrêt et maintenez-le enfoncé pendant 2 à 3 secondes	La LED s'éteint
Bande lumineuse	Appuyez sur le bouton d'éclairage 1 fois pour allumer la bande lumineuse en permanence, une fois de plus pour faire clignoter la bande lumineuse lentement et de façon pulsée, et encore une fois pour l'éteindre à nouveau	
Volume plus fort	Appuyez brièvement sur le bouton Volume Plus	
Volume plus bas	Appuyez brièvement sur le bouton Volume Moins	
Piste suivante	Appuyez sur le bouton Volume Plus et maintenez-le enfoncé pendant 1 seconde	
Piste précédente	Appuyez sur le bouton Volume Moins et maintenez-le enfoncé pendant 1 seconde	
Play / Pause / Muet	Appuyez brièvement sur le bouton Lecture (en mode AUX, pour couper le son)	
Prendre un appel	Appuyez sur le bouton Lecture et maintenez-le enfoncé lors d'un appel entrant.	La LED s'allume en bleu
Rejeter un appel	Press and hold the Play button on an incoming call	La LED s'allume en bleu
Terminer un appel	Appuyez brièvement sur le bouton Lecture pendant un appel	La LED s'allume en bleu

Contenu de la livraison

Haut-parleur Bluetooth®, câble de charge de type C, câble jack 3,5 mm Mode d'emploi / consignes de sécurité

Première mise en service

i CONSEIL

Avant d'utiliser ce produit pour la première fois, il est recommandé de charger complètement la batterie intégrée !

Processus :

1. Utilisez le câble de type C fourni et branchez la fiche de type C dans la prise ap-propriée sous le couvercle deprotection sur le côté du produit.
2. Branchez maintenant la fiche USB du câble de chargement dans un adaptateur de charge USB ou dans une priseUSB active (p. ex. ordinateur portable ou ordinateur).
3. Pendant le processus de charge, la LED d'état de l'appareil clignote en rouge / bleu. Dès que la batterie estcomplètement chargée, elle s'allume en rouge en permanence.

Le haut-parleur s'éteint automatiquement si la charge de la batterie est inférieure à 3 %.

Types d'utilisation et fonctionnalités

Code LED	Signification
Lumière rouge clignotante	Charge batterie faible (<10%)
Lumière rouge/bleue clignotante	La batterie est en charge
Lumière rouge/bleue éteinte	La batterie est chargée

Marche/Arrêt

- Appuyez sur le bouton POWER ON/OFF jusqu'à ce qu'un bip court retentisse et que la LED d'état bleue s'allume.
- Appuyez de nouveau sur le bouton POWER ON/OFF jusqu'à ce qu'un bip bref reten-tisse et que la LED d'état bleues'éteigne.

Mode appairage (appairage Bluetooth®)

1. Allumez le haut-parleur comme décrit ci-dessus.
2. Recherchez et sélectionnez "**LBS20**" dans les paramètres Bluetooth® de votre appareil mobile.
3. La LED d'état s'allume en bleu en permanence dès que les haut-parleurs sont connectés à votre appareil.

CONSEIL :

- Le haut-parleur doit se trouver à moins de 10 m de votre appareil.
- Si le haut-parleur est allumé, il se connectera automatiquement au dernier appareil connecté, si celui-ci est disponible. Sinon, le haut-parleur passe en mode appairage. (Le haut-parleur peut mémoriser un maximum de 8 appareils déjà connectés)
- Le haut-parleur s'éteint automatiquement après 10 minutes s'il n'est pas connecté à un appareil pendant ce temps.

Coupage manuelle de la connexion Bluetooth® (découplage)

Appuyez sur les boutons Volume Plus et Volume Moins et maintenez-les enfoncés pendant 1 seconde jusqu'à ce que la LED d'état se mette à clignoter rapidement de nouveau en bleu. Vous entendrez un bref bip. Le haut-parleur est alors déconnecté de votre appareil Bluetooth® et se trouve de nouveau en mode d'appairage.

Activation/désactivation de la bande lumineuse

Pour allumer la bande lumineuse qui relie les deux haut-parleurs, appuyez 1 fois sur le bouton d'éclairage. La bande lumineuse s'allume alors en permanence. En appuyant sur le bouton d'éclairage de nouveau, la bande lumineuse commence à clignoter lentement et de façon pulsée, la lumière n'est plus allumée en permanence. En appuyant sur le bouton d'éclairage encore une fois, vous éteignez la bande lumineuse.

Connexion via l'entrée AUX

1. Allumez le haut-parleur comme décrit cidessus.
2. Utilisez le câble jack 3,5 mm fourni pour connecter votre appareil externe à la prise AUX-In du haut-parleur.
3. Le haut-parleur passe automatiquement en mode AUX-In et la LED d'état devient vert permanent.

REMARQUE :

- En mode AUX-IN, les fonctions "Sauter des chansons" et "Mains libres" ne sont pas disponibles. Dans ce mode, le fonctionnement se fait exclusivement via l'appareil de lecture connecté.
- Pour revenir au mode Bluetooth®, il suffit de retirer le câble jack 3,5 mm de la prise du haut-parleur.

Réinitialisation du haut-parleur

Si vous rencontrez des problèmes avec le haut-parleur, vous pouvez facilement le réinitialiser. Débranchez-le du câble de charge et poussez doucement une aiguille fine (diamètre <3 mm) dans l'orifice RESET pendant 2 secondes jusqu'à ce que la LED d'état s'éteigne. L'orifice RESET se trouve à l'arrière de chaque enceinte à côté de l'entrée AUX.

Dépannage

Le haut-parleur ne s'allume pas

Rechargez le haut-parleur et assurez-vous qu'il est suffisamment chargé.

Le haut-parleur ne se connecte pas à mon appareil

Veillez vérifier les points suivants :

L'appareil Bluetooth® prend en charge les profils Bluetooth® A2DP ; Les haut-parleurs se trouvent à moins de 10 m de votre appareil ; Le haut-parleur est en mode appairage (la LED d'état est allumée en bleu).

Aucun son

Assurez-vous que le volume du haut-parleur et de votre appareil est réglé sur un niveau audible. Assurez-vous que votre appareil est correctement connecté au haut-parleur. La LED d'état est allumée en bleu en permanence.

Mauvaise qualité sonore

Réduisez la distance entre le haut-parleur et votre appareil et éliminez tout obstacle entre les deux.

Données techniques

Référence du modèle / Nom d'appairage Bluetooth®	LBS20
Version Bluetooth®	V4.2
Profils Bluetooth®	HFPV1.5, A2DPV1.2, AVRCPV1.4, GAVDPV1.2, AVDTPV1.2, SPPV1.2, AVCTPV1.2
Portée Bluetooth®	10 m
Puissance de sortie	2x 5 W
Circuit du haut-parleur	φ 2x 45 mm (4Ω, 2x 5W)
Plage de fréquence	150 Hz – 15 kHz
Rapport signal/bruit (SNR)	270 dB
Type de batterie	Lithium-Ion (3,6 V / 1 500 mAh)
Alimentation électrique	Entrée: CC 5 V, 1 A
Durée de lecture	6 – 15 h (selon le volume et le type de lecture)
Temps de charge	env. 2 h
Connecteurs	1x prise de type C, 1x prise jack 3,5 mm
Classe de protection	IPX5
Dimensions	183 x 81 x 92 mm
Poids	650 g

Entretien et nettoyage



Ce produit est sans entretien. Il n'est pas possible de changer le dispositif d'éclairage. Avant le nettoyage, débranchez l'appareil de la prise de courant. Lors du nettoyage, assurez-vous qu'aucun liquide ne pénètre dans le produit. Il est interdit d'utiliser des produits de nettoyage agressifs ou à base de solvant ainsi que de l'alcool ou des diluants, car cela pourrait endommager le revêtement ou la surface du produit. Nettoyez le produit uniquement avec un chiffon doux, non pelucheux et très légèrement humide.

Élimination



Pour le protéger pendant le transport, le produit est fourni dans un emballage en matériaux recyclables.

■ Débarassez-vous dans les conteneurs prévus à cet effet. Pour savoir où le faire sans nuire à l'environnement, renseignez-vous auprès de la société locale de traitement des déchets ou à la mairie. Les appareils électriques et électroniques, ainsi que les piles ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers. Le consommateur est légalement tenu de remettre les appareils électriques et électroniques ainsi que les piles à la fin de leur vie utile aux points de collecte publics installés dans ce but ou au point de vente. Les aspects détaillés en sont réglementés par le droit applicable de chaque pays. Le symbole du produit, le mode d'emploi ainsi que l'emballage reportent expressément cette disposition.

Exclusion de responsabilité

Schwaiger Gmbh décline toute responsabilité ou garantie pour des dommages résultant d'une installation ou d'un assemblage incorrect, d'une utilisation incorrecte du produit ou du non-respect des instructions de sécurité.


Informations du fabricant

Chers clients, pour toute demande de conseil technique que votre revendeur n'a pas été en mesure de vous dispenser, contactez notre service d'assistance technique. Notre support technique est disponible en allemand ou en anglais.

Conditions générales de la garantie

La période de garantie commence à courir à la date de l'achat de l'appareil. Vous êtes prié de prouver cette date de prise d'effet de la garantie par un justificatif d'achat. Conservez soigneusement ces documents. Les prestations fournies au titre de la garantie sont soumises aux conditions en vigueur à partir de la date d'achat.

Déclaration de conformité simplifiée selon la directive RED

 Schwaiger GmbH déclare par la présente que le type d'équipement radio décrit est conforme à la directive 2014/53/EU et aux autres directives applicables au produit. Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante:
<http://konform.schwaiger.de>

Hartelijk gelukgewenst en hartelijk dank voor de aankoop van dit Schwaiger-product. Deze bedienings-handleiding is ontworpen om u te helpen het toestel te gebruiken en te bedienen. Lees de bedieningshandleiding zorgvuldig door. Bewaar de handleiding gedurende de volledige levensduur van het product en geef deze door aan de volgende gebruiker of bezitter. Controleer de inhoud op volledigheid en verzeker u ervan dat er geen ontbrekende of beschadigde onderdelen in zitten.

Beoogd gebruik

Deze Bluetooth® stereoluidspreker met lichtband dient om draadloos audiobestanden af te spelen. De luidspreker kan daarbij via Bluetooth® of een 3,5 mm jackkabel met smartphone, tablets, computer of andere weergaveapparaten verbonden worden. Met behulp van de ingebouwde magneet worden de twee delen van de dubbele luidspreker eenvoudig bijeengehouden.

Algemene veiligheids- & onderhoudsinstructies



WAARSCHUWING

- Dit product is voorzien voor privégebruik, niet voor commercieel huishoudelijk gebruik.
- Bij dit product gaat het om een elektronisch product, wat niet in de handen van kinderen thuishoort! Bewaar het daarom buiten het bereik van kinderen.
- Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan sterke trillingen.
- Breng geen objecten in de aansluitingen of openingen van het product.

- Demonteer het product niet in zijn afzonderlijke onderdelen. De eenheid bevat geen onderdelen die service nodig hebben door de gebruiker. De ondeskundige montage kan tot elektrische slagen of foute werking leiden.
- Reinig dit product uitsluitend met een pluisvrij, hoogstens licht bevochtigd doek en gebruik geen agressieve ofbijtende reinigingsmiddelen. Let er hierbij in het bijzonder op, dat geen water (geen vloeistoffen) in het productkomt.
- Het product heeft beschermingsklasse IPX5. Wanneer de kabelaanluitpunten afgedekt zijn, is het apparaatbestand tegen waterstralen uit alle richtingen en tegen stof.
- Stel de luidsprekers nooit bloot aan hoge temperaturen of extreme koude.
- Gebruik het apparaat bij onweer niet buiten.
- Houd de luidspreker uit de buurt van open vuur.
- Dek de luidspreker niet af en zorg ervoor dat er zich geen voorwerpen in de onmiddellijke nabijheid (ca. 50 mm) van de luidspreker bevinden om voldoende ventilatie mogelijk te maken.

OPGELET!

Een te hoge geluidssterkte kan gehoorschade veroorzaken! Houd de geluidssterkte altijd op een redelijk niveau. Hoge geluidssterktes kunnen – zelfs bij korte duur – gehoorschade tot gevolg hebben.

Belangrijke veiligheidsinstructie voor de geïntegreerde accu

Bij een juist gebruik zijn oplaadbare lithiumion- en lithiumpolymeeraccu's een veilige, betrouwbare bron van energie voor draagbare apparaten. Verkeerd of onvakkundig gebruik kan echter leiden tot lekken, brandwonden, brand of ontploffing en onherstelbare schade en tot lichamelijk letsel of schade aan het apparaat. De accu is vast in de behuizing gemonteerd en kan niet vervangen worden.

- Werp het product in geen geval in vuur. Er bestaat brand- en explosiegevaar door de accu.
- Laad de accu van het apparaat regelmatig op, ook wanneer u dit gedurende een langere tijdsperiode niet gebruikt(ongeveer elke 3 maanden). Anders kan het tot een volledige ontlading komen, die deze continue onbruikbaar maakt.
- De gebruikte accutechnologie maakt het onnodig om de accu helemaal te ontladen voordat deze wordt opgeladen.
- Plaats het product tijdens het opladen op een oppervlak dat ongevoelig is voor hitte. Een lichte verwarming tijdens het oplaadproces is normaal.
- Uitgelopen of beschadigde accu's kunnen bij aanraking met de huid corrosie veroorzaken, gebruik daarom in elk geval geschikte beschermhandschoenen.
- Uit accu's lopende vloeistoffen zijn chemisch zeer agressief. Voorwerpen of oppervlakken die daarmee inaanraking komen kunnen

Het product in detail

Inschakelen	Houd de Aan/Uit-knop 2-3 seconden ingedrukt.	De led brandt blauw
Uitschakelen	Houd de Aan/Uit-knop 2-3 seconden ingedrukt.	Led uit
Lichtband	Druk 1x op de lichtknop om de lichtband permanent in te schakelen, nog een keer om de lichtband langzaam knipperend en pulserend op te laten lichten en nog eenmaal om de lichtband weer uit te schakelen	
Volume verhogen	Druk kort op de knop 'Volume +'	
Volume verlagen	Druk kort op de knop 'Volume -'	

Volgende nummer	Houd de knop 'Volume +' gedurende 1 seconde ingedrukt	
Vorige nummer	Houd de knop 'Volume -' gedurende 1 seconde ingedrukt	
Play/Pause/Mute	Druk kort op de knop 'Play' (in de AUX-modus wordt dan het geluid gedempt)	
Oproep beantwoorden	Druk kort op de knop 'Play' bij een inkomend gesprek	De led brandt blauw
Oproep weigeren	Houd bij een inkomend gesprek de knop 'Play' langer ingedrukt	De led brandt blauw
Gesprek beëindigen	Druk kort op de knop 'Play' tijdens een telefoongesprek	De led brandt blauw

Leveromvang

Bluetooth® luidspreker, oplaadkabel type C, 3,5 mm jackkabel, Bedieningshandleiding / veiligheidsinstructies

Eerste inbedrijfname

AANWIJZING

Wij raden u aan de ingebouwde batterij volledig op te laden voordat u dit product voor de eerste keer gebruikt!

Verloop:

1. Gebruik de meegeleverde kabel van type C en steek de stekker van type C in de daarvoor bedoelde aansluiting onder het afdekkapje aan de zijkant van het product.
2. Sluit nu de USB-plug van de oplaadkabel aan op een USB-oplader of een actieve USB-poort (bijv. laptop of computer).
3. Tijdens het laden knippert de statusled op het apparaat afwisselend rood/blauw. Wanneer de accu helemaal is opgeladen, gaat de led continu rood branden.

De luidspreker wordt automatisch uitgeschakeld als de acculading minder dan 3% bedraagt.

Bedrijfsmodi & functies

LED code	Betekenis
Rood knipperend licht	Lage acculading (<10%)
Rood/blauw knipperende led	Accu wordt opgeladen
Continue rode led	Accu is opgeladen

Vermogen AAN/UIT

- Druk op de knop 'POWER ON/OFF' tot u een korte signaaltoon hoort en de statusled blauw gaat branden.
- Druk nogmaals op de knop 'POWER ON/OFF' tot u een korte signaaltoon hoort en de blauwe statusled uitgaat.

Koppelmodus (Bluetooth® koppeling)

1. Zet de luidspreker aan zoals hierboven beschreven.
2. Zoek en selecteer "LBS20" in de Bluetooth® instellingen van uw mobiele apparaat.
3. De statusled gaat continu blauw branden en u hoort een korte signaaltoon wanneer de luidspreker is verbonden met uw apparaat.

AANWIJZING:

- De luidspreker moet zich binnen een straal van 10 meter van uw apparaat bevinden.
- Als de luidspreker is ingeschakeld, maakt deze automatisch verbinding met het laatst verbonden apparaat, als dit beschikbaar is. Zo niet, dan schakelt de luidspreker over op koppelmodus. (De luidspreker kan maximaal 8 alverbonden apparaten opslaan)
- De luidspreker wordt automatisch na 10 minuten uitgeschakeld als er gedurende deze periode geen verbinding met een apparaat wordt gemaakt.

Bluetooth® verbinding handmatig verbreken (ontkoppelen)

Houd de knop 'Volume +' en de knop 'Volume -' gedurende 1 seconde ingedrukt tot de blauwe statusled weer snel gaat knipperen. U hoort een korte signaaltoon. De luidspreker is nu ontkoppeld van uw Bluetooth® apparaat en bevindt zich weer in de pairing-modus.

Lichtband in-/uitschakelen

Druk 1x op de lichtknop om de lichtband waarmee de twee luidsprekers aan elkaar vast zitten, in te schakelen. De lichtband gaat continu branden. Druk nogmaals op de lichtknop om de lichtband afwisselend langzaam knipperend en pulserend te laten branden; het licht brandt nu niet langer continu. Druk een laatste maal op de lichtknop om de lichtband weer uit te schakelen. De lichtband brandt nu niet meer.

Aansluiten op AUX-ingang

1. Zet de luidspreker aan zoals hierboven beschreven.
2. Gebruik de meegeleverde 3,5 mm jackaansluitkabel om uw externe apparaat op de AUX-IN-aansluiting van de luidspreker aan te sluiten.
3. De luidspreker schakelt automatisch over naar de AUX-In-modus en de status-LED brandt permanent groen.

AANWIJZING:

- In de AUX-In-modus zijn de functies "Nummers overslaan" en "Vrij spreken" niet beschikbaar. De bediening vindt in deze modus uitsluitend plaats via het aangesloten weergaveapparaat.
- Om weer naar de Bluetooth®-modus terug te keren trekt u gewoon de 3,5 mm jackaansluitkabel uit de aansluiting van de luidspreker.

Resetten van de luidspreker

Als er zich problemen met de luidspreker voordoen, kunt u deze eenvoudig resetten. Koppel hiervoor de oplaadkabel

los en steek voorzichtig een dunne pen (diameter <3 mm) gedurende 2 seconden in de hiervoor bedoelde RESET-opening tot de Status-LED gaat branden. De Reset-opening bevindt zich aan de achterkant van een luidspreker naast de AUX-ingang.

Foutverhelping

Luidspreker kan niet worden aangesloten

Laad de luidspreker op en controleer of deze voldoende stroom heeft.

Luidspreker maakt geen verbinding met een apparaat

Controleer het volgende:

Het Bluetooth®-apparaat ondersteunt Bluetooth® A2DP Profile; de luidsprekers bevinden zich binnen een straal van maximaal 10 m van uw apparaat; de luidspreker bevindt zich in koppelmodus (status-LED brandt blauw).

Geen geluid

Controleer of de geluidsterkte zowel op de luidspreker als op uw apparaat op een hoorbaar niveau is ingesteld. Controleer of uw apparaat daadwerkelijk met de luidspreker is verbonden. De status-LED brandt permanent blauw.

Slechte geluidskwaliteit

Verklein de afstand tussen de luidspreker en uw apparaat en verwijder eventuele hindernissen ertussen.

Technische gegevens

Typeaanduiding / Koppelnaam Bluetooth®	LBS20
Bluetooth®-versie	V4.2
Bluetooth® Profile	HFPV1.5, A2DPV1.2, AVRCPV1.4, GAVDPV1.2, AVDTPV1.2, SPPV1.2, AVCTPV1.2
Bereik Bluetooth®	10 m
Outputvermogen	2x 5 W
Luidspreker-driver	φ 2x 45 mm (4Ω, 2x 5W)
Frequentiebereik	150 Hz – 15 kHz
Signaal/ruisverhouding (SNR)	270 dB
Accutype	Lithium-ion (3,6 V/1500 mAh)
Spanningsvoorziening	Ingang: DC 5 V, 1 A
Afspeelduur	6 – 15 u (afhankelijk van het volume en modus)
Oplaadduur	Ongeveer 2 u
Aansluitingen	1x type C bus, 1x 3,5 mm jackaansluiting
Beschermingsklasse	IPX5
Afmetingen	183 x 81 x 92 mm
Gewicht	650 g

Onderhoud & reiniging



Dit product is onderhoudsvrij. De lichtbron is niet vervangbaar. Voor het reinigen moet u de stekker uit het stopcontact trekken. Let er bij het reinigen op dat er geen vloeistof in het product terecht komt. Het gebruik van oplosmiddel- houdende of agressieve reinigingsmiddelen, zowel als alcohol of verdunners is verboden, omdat dit de coating of het oppervlak van het product kan beschadigen. Reinig dit product enkel met een pluisvrij, licht bevochtigd doek.

Afvalverwerking

Ter bescherming tegen transportschade wordt het product geleverd in een verpakking uit recycleerbare materialen. Verwerk deze volgens soort als afval in de voorziene verzamelcontainers. Vraag voor de milieuvriendelijke afvalverwerking van het product uw plaatselijk afvalverwerkingsbedrijf of uw gemeen- tebestuur.



Elektrische en elektronische toestellen alsook accu's mogen niet met het huishoudelijk afval verwerkt worden. De gebruiker is wettelijk verplicht,

elektrische en elektronische toestellen alsook accu's bij het einde van hun levensduur terug te bezorgen aan de daarvoor ingerichte, publieke inzamelplaatsen of aan de verkoopplaatsen. Bijzonderheden hierover worden geregeld door de respectievelijke nationale wetgeving. Het symbool op het product, de bedieningshandleiding resp. de verpakking verwijst naar deze bestemming.

Uitsluiting van aansprakelijkheid

Schwaiger GmbH aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid en garantie voor schade die resulteert uit on- deskundige installatie of montage alsook ondeskundig gebruik van het product of een niet naleven van de veiligheidsinstructies.

Fabrikanteninformatie Geachte klant, indien u technisch advies nodig heeft en uw vakhandelaar u niet kan helpen, gelieve onze technische ondersteuning te contacteren. Onze technische ondersteuning is te uwer beschikking in de Duitse of de Engelse taal.

Aanwijzingen betreffende garantie

De garantietijd begint bij de aankoop van het apparaat. Dit tijdstip kan u bewijzen door het aankoopbe- wijs. Bewaar deze documenten zorgvuldig. Onze garantieprestaties stemmen overeen met onze op het tijdstip van de aankoop geldende garantievoorwaarden.

Vereenvoudigde -conformiteitsverklaring volgens RED-richtlijn



Schwaiger GmbH verklaart hierbij dat het beschreven type radioapparatuur voldoet aan Richtlijn 2014/53/EU en aan de overige richtlijnen die op het product van toepassing zijn. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op volgend Internetadres:
<http://konform.schwaiger.de>

I MANUALE ISTRUZIONI

Le diamo il benvenuto e la ringraziamo per aver effettuato l'acquisto di questo prodotto SCHWAIGER. La presente guida per l'utente è ideata come ausilio per l'uso del dispositivo. Legga accuratamente le istruzioni per l'uso. Conservi le istruzioni per tutta la durata del prodotto e le consegni all'eventuale successivo utilizzatore o proprietario. Verifichi che il contenuto sia completo e si accerti che non siano contenute parti difettose o danneggiate.

Uso consentito

Questo altoparlante stereo Bluetooth® con banda luminosa è progettato per la riproduzione senza fili di file audio. L'altoparlante può essere collegato a smartphone, tablet, computer o altri dispositivi di riproduzione tramite Bluetooth® o un cavo jack da 3,5 mm. I magneti incorporati rendono facile tenere insieme le due parti del doppio diffusore.

Avvertenze generali sulla sicurezza e sulla manutenzione



AVVERTENZA

- Questo prodotto è destinato all'uso domestico privato, non commerciale.
- Questo prodotto è un prodotto elettronico che non può essere utilizzato dai bambini! Conservarlo fuori dalla portata dei bambini.
- Non far cadere il prodotto e non esporlo ad urti violenti.
- Non inserire oggetti nei collegamenti o nelle aperture del prodotto.
- Non smontare il prodotto nelle sue singole parti. Il dispositivo non contiene parti che richiedono manutenzione da parte dell'utente. Il montaggio improprio può causare scosse elettriche o malfunzionamenti.

- Pulire il prodotto solo con un panno leggermente umido e privo di lanugine e non utilizzare detergenti abrasivi. Prestare particolare attenzione a evitare che l'acqua (o un prodotto liquido/umidità) penetri nel prodotto.
 - Il prodotto è classificato IPX5. Quando i punti di connessione del cavo sono chiusi, è protetto da getti d'acqua provenienti da tutte le direzioni e dalla polvere.
 - Non esponete mai l'altoparlante a temperature alte o estremamente basse.
 - Non utilizzare l'unità all'aperto durante un temporale.
 - Tenere l'altoparlante lontano dal fuoco.
 - Per garantire una ventilazione adeguata, non coprire l'altoparlante e assicurarsi che non vi siano oggetti nelle immediate vicinanze (circa 50 mm) dell'altoparlante.
- ATTENZIONE!**

Un volume troppo alto può causare danni all'udito!

Mantenere sempre il volume ad un livello ragionevole. Livelli di volume elevati - anche per brevi periodi - possono causare danni all'udito.

Importanti avvertenze di sicurezza sulla batteria integrata

Se correttamente applicati, gli accumulatori ricaricabili agli ioni di litio e ai litio polimeri rappresentano una sorgente di corrente affidabile e sicura per i dispositivi portatili. Un uso improprio o difettoso può provocare, tuttavia, esaurimento, ustioni, incendio o esplosione/smontaggio nonché danni personali o materiali.

- La batteria è inserita stabilmente nell'alloggiamento e non è sostituibile.
- Non gettare mai il prodotto nel fuoco. Vi è rischio di incendio e di esplosione a causa della batteria.
- Ricaricare regolarmente la batteria anche se non viene utilizzata per un lungo periodo di tempo (all'incirca ogni 3 mesi). Altrimenti vi è il rischio di una scarica profonda della batteria che lo rende definitivamente inutilizzabile.

- Grazie alla tecnologia delle batterie utilizzata, per l'operazione di ricarica non è necessario che la batteria sia scarica.
- Collocare il prodotto su una superficie insensibile al calore durante la ricarica. Un leggero riscaldamento durante la ricarica è normale.
- Le batterie con delle fuoriuscite o danneggiate possono causare ustioni in caso di contatto con la pelle; in questo caso usare pertanto dei guanti di protezione adatti.
- I liquidi che fuoriescono dalle batterie sono chimicamente molto aggressivi. Gli oggetti o le superfici che giungono in contatto con essi possono essere fortemente danneggiati.

Prodotto in dettaglio

Accendere	Tenere premuto il pulsante On/Off per 2-3 secondi	Il LED si accende in blu
Spegnere	Tenere premuto il pulsante On/Off per 2-3 secondi	LED spento
Banda luminosa	Premere una volta il pulsante luminoso per accendere la banda luminosa in modo permanente, ancora una volta per farla accendere lentamente lampeggiante e pulsante, ancora una volta per spegnerla	
Volume più forte	Premere brevemente il pulsante Volume Più	
Volume più basso	Premere brevemente il pulsante Volume Meno	
Brano successivo	Tenere premuto il pulsante Volume Più per 1 secondo	
Brano precedente	Tenere premuto il pulsante Volume Meno per 1 secondo	
Let t u r a / Pausa / Muto	Premere brevemente il pulsante Play (in modalità AUX questo silenzierà il suono)	

Rispondere a una chiamata	Premere brevemente il tasto Play durante una chiamata in arrivo	Il LED si accende in blu
Rifiutare la chiamata	Premere e tenere premuto il pulsante Play su una chiamata in arrivo	Il LED si accende in blu
Fine chiamata	Premere brevemente il pulsante Play durante una chiamata	Il LED si accende in blu

Entità della fornitura

Altoparlante Bluetooth®, cavo di carica di tipo C, cavo jack da 3,5 mm, guida per l'utente

Prima messa in funzione

i AVVERTENZA

Si consiglia di caricare completamente la batteria integrata prima del primo utilizzo!

Procedura:

1. Utilizzare il cavo di tipo C in dotazione e inserire la spina di tipo C nella presa corrispondente sotto il coperchio di protezione sul lato del prodotto.
2. Collegare ora la spina USB del cavo di ricarica ad un adattatore di ricarica USB o ad una presa USB attiva (ad es. laptop o computer).
3. Durante il processo di carica, il LED di stato dell'apparecchio lampeggia in rosso/blu. Non appena la batteria è completamente carica, si illumina continuamente di rosso.

L'altoparlante si spegne automaticamente quando la carica della batteria è inferiore al 3%.

Modalità operative e funzioni

Codice LED	Significato
Luce rossa lampeggiante	Carica della batteria debole (<10%)
Luce lampeggiante rosso/blu	La batteria è in carica
Luce rossa / blu spenta	La batteria è carica

Accensione/spegnimento

- Premere il pulsante POWER ON/OFF fino a quando non viene emesso un breve segnale acustico e la luce blu del LED di stato si accende.
- Premere nuovamente il pulsante POWER ON/OFF fino a quando non si sente un breve segnale acustico e la luce blu del LED di stato si spegne.

Modalità accoppiamento (accoppiamento Bluetooth®)

1. Accendere l'altoparlante come descritto sopra.
2. Cercare e selezionare "**LBS20**" nelle impostazioni Bluetooth® del dispositivo mobile.
3. Il LED di stato si illumina continuamente in blu e si sente un breve segnale acustico quando l'altoparlante è collegato al dispositivo.

AVVERTENZA:

- L'altoparlante dovrebbe trovarsi a meno di 10 metri dal dispositivo.
- Quando l'altoparlante è acceso, si collega automaticamente all'ultimo dispositivo collegato, se disponibile. In caso contrario, l'altoparlante passerà alla modalità accoppiamento. (L'altoparlante può memorizzare fino a 8 dispositivi collegati)
- L'altoparlante si spegne automaticamente dopo 10 minuti se non è collegato a un dispositivo durante questo tempo.

Scollegare manualmente la connessione Bluetooth® (disaccoppiamento)

Tenere premuto il pulsante Volume Più e Volume Meno per 1 secondo fino a quando il LED della luce di stato inizia a lampeggiare di nuovo rapidamente in blu. Sentirete un breve bip. Dopodiché, il diffusore viene scollegato dal dispositivo Bluetooth® e torna in modalità di accoppiamento.

Accensione e spegnimento della banda luminosa

Per accendere la banda luminosa che collega entrambi gli altoparlanti, premere una volta il pulsante luminoso. La banda luminosa si accenderà in modo permanente. Cliccando di nuovo sul pulsante luminoso, la banda luminosa inizia a illuminarsi alternativamente e a pulsare e la luce non è più accesa in modo permanente. Cliccando di nuovo sul pulsante luminoso, è possibile spegnere di nuovo la banda luminosa, dopodiché non si accende più.

Collegamento tramite ingresso AUX

1. Accendere l'altoparlante come descritto sopra.
2. Utilizzare il cavo jack da 3,5 mm in dotazione per collegare il dispositivo esterno al connettore AUX-In dell'altoparlante.
3. L'altoparlante passa automaticamente alla modalità AUX-In e la luce LED di stato è permanentemente verde.

AVVERTENZA:

- In modalità AUX-IN, le funzioni "Salta brani" e "Vivavoce" non sono disponibili. In questa modalità, il funzionamento è possibile solo tramite il dispositivo di riproduzione collegato.
- Per tornare alla modalità Bluetooth®, è sufficiente estrarre il cavo jack da 3,5 mm dalla presa dell'altoparlante.

Reset dell'altoparlante

Se si verificano problemi con l'altoparlante, è possibile resettarlo facilmente. Per fare questo, scollegarlo dal cavo delcaricabatterie e pungere delicatamente l'altoparlante con un ago sottile (diametro <3 mm) per 2 secondi nell'apposita apertura RESET fino a quando la luce LED di stato si spegne. Il foro RESET si trova sul retro di ciascun diffusore accanto all'ingresso AUX.

Risoluzione dei problemi

L'altoparlante non può essere acceso

Caricare l'altoparlante e assicurarsi che abbia abbastanza potenza.

L'altoparlante non si collega al mio dispositivo

Si prega di controllare quanto segue:

Il dispositivo Bluetooth® supporta il profilo Bluetooth® A2DP; gli altoparlanti si trovano in un raggio non superiore a 10 m dal dispositivo; l'altoparlante è in modalità accoppiamento (la luce di stato del LED è blu).

Nessun suono

Verificare che il volume dell'altoparlante e del dispositivo sia impostato su un livello udibile. Assicurarsi che il dispositivo sia collegato correttamente all'altoparlante. La luce LED di stato è di colore blu fisso.

Scarsa qualità del suono

Ridurre la distanza tra l'altoparlante e il dispositivo e rimuovere eventuali ostacoli.

Data tecnici

Denominazione del modello / Nome dell'accoppiamento Bluetooth®	LBS20
Versione Bluetooth	V4.2
Profilo Bluetooth®	HFPV1.5, A2DPV1.2, AVRCPV1.4, GAVDPV1.2, AVDTPV1.2, SPPV1.2, AVCTPV1.2
Portata Bluetooth®	10 m
Potenza in uscita	2x 5 W
Circuito altoparlante	φ 2x 45 mm (4Ω, 2x 5W)
Gamma di frequenza	150 Hz – 15kHz
Rapporto segnale/ rumore (SNR)	270 dB
Tipo di batteria	Ioni di litio (3,6 V / 1.500 mAh)

Alimentazione di tensione	Ingresso: DC 5 V, 1 A
Tempo di riproduzione	6 - 15 o (a seconda del volume e del tipo di riproduzione)
Durata ricarica	Ca. 2 ore
Collegamenti	1x Presa di tipo C, 1x presa jack da 3,5 mm
Classe di protezione	IPX5
Dimensione	183 x 81 x 92 mm
Peso	650 g

Manutenzione e pulizia



Questo prodotto non richiede manutenzione. La lampada non è sostituibile. Prima della pulizia occorre staccare l'apparecchio dalla presa di alimentazione. Prestare particolare attenzione durante la pulizia per evitare che l'acqua penetri nel prodotto. L'uso di detergenti aggressivi o contenenti solventi, alcol o diluizioni è vietato perché potrebbe danneggiare il rivestimento o la superficie del prodotto. Pulire questo prodotto solo con un panno morbido leggermente umido e privo di lanugine.

Smaltimento



Il prodotto viene fornito in un imballaggio in materiali riciclabili, per proteggerlo da danni dovuti al trasporto. Lo smalti-sca separatamente nei contenitori per la raccolta disponibili. Si informi riguardo a uno smaltimento del prodotto rispettoso dell'ambiente presso la locale azienda per lo smaltimento o presso la sua amministrazione comunale.

Le apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie non devono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici. Il consumatore è tenuto per legge a restituire apparecchiature elettriche ed elettroniche e batterie al termine della loro vita utile ai centri di raccolta pubblici

appositamente realizzati o a riconsegnarle al centro di vendita. I dettagli sono regolamentati dalle leggi vigenti a livello nazionale. Il simbolo sul prodotto, sulle istruzioni per l'uso o sulla confezione riporta espressamente tale indicazioni.

Esclusione di responsabilità

Schwaiger GmbH non si assume alcuna responsabilità né garanzia in relazione a danni derivanti da un'installazione o da un montaggio non corretti o derivanti dall'utilizzo improprio del prodotto o dal mancato rispetto delle avvertenze in materia di sicurezza.


Informativa del produttore

Gentile cliente, qualora il vostro rivenditore non potesse aiutarvi, per un consulto tecnico può rivolgersi al nostro servizio di assistenza. Il nostro servizio di assistenza tecnica è a vostra disposizione in lingua tedesca o inglese.

Informazioni sulla garanzia

Il periodo di garanzia inizia con l'acquisto dell'apparecchio. Il momento dell'acquisto dev'essere confermato da una prova d'acquisto. Conservi accuratamente questi documenti. Le nostre prestazioni in garanzia si regolano in base alle condizioni di garanzia valide al momento dell'acquisto.

Dichiarazione di conformità UE semplificata secondo la direttiva RED

 Con la presente la ditta Schwaiger GmbH dichiara che il tipo di impianto radio descritto è conforme alla direttiva 2014/53/UE e alle ulteriori direttive relative al prodotto. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet: <http://konform.schwaiger.de>

E MANUAL DE INSTRUCCIONES

Enhorabuena y muchas gracias por la compra de este producto de SCHWAIGER. Esta guía del usuario ha sido diseñada para ayudarle a usar y operar este producto. Lea detenidamente las instrucciones de uso. Conserve las instrucciones durante toda la vida útil del producto y facilíteselas a subsiguientes usuarios o propietarios. Compruebe que el contenido está íntegro y asegúrese de que no incluya piezas defectuosas o dañadas.

Uso previsto

Este altavoz estéreo Bluetooth® con banda iluminada está diseñado para la reproducción inalámbrica de archivos de audio. El altavoz puede conectarse a teléfonos inteligentes, tabletas, ordenadores u otros dispositivos de reproducción, ya sea a través de Bluetooth® o de un cable jack de 3,5 mm. Los imanes incorporados facilitan la sujeción de las dos partes del altavoz doble.

Indicaciones generales de seguridad y mantenimiento



ADVERTENCIA

- Este producto está previsto para uso doméstico, privado, no profesional.
- ¡Es un producto electrónico que no debe dejarse en manos infantiles! Por tanto, manténgalo fuera del alcance de los niños.
- No deje caer el producto ni lo someta a fuertes sacudidas.
- No introduzca ningún objeto en las conexiones o aberturas del producto.
- No desmonte el producto. El dispositivo no contiene piezas que el usuario deba someter a mantenimiento. El ensamblaje incorrecto puede provocar descargas eléctricas o fallos de funcionamiento.

- Limpie este producto sólo con un paño ligeramente húmedo y sin pelusas y no utilice ningún limpiador abrasivo o corrosivo. A este respecto, procure especialmente que no penetre agua (fluido/humedad) en el producto.
- El producto tiene una clasificación IPX5. Cuando los puntos de conexión de los cables están cerrados, está protegido de los chorros de agua de todas las direcciones y del polvo.
- No someta nunca el altavoz a altas temperaturas ni a frío extremo.
- No utilice la unidad al aire libre durante una tormenta.
- Mantenga el altavoz alejado del fuego.
- Para garantizar una ventilación adecuada, no cubra el altavoz y asegúrese de que no haya objetos en las inmediaciones (aprox. 50 mm) del altavoz.

¡ATENCIÓN!

iUn volumen demasiado elevado puede provocar daños auditivos! Mantenga el volumen siempre en un nivel razonable. Los volúmenes muy altos pueden causar daños auditivos, incluso en duraciones cortas.

Indicaciones de seguridad importante sobre la batería integrada

Correctamente utilizadas, las baterías de iones de litio y de polímeros de litio son fuentes de alimentación fiables para dispositivos portátiles. Sin embargo, un uso inadecuado o incorrecto puede producir derrames, quemaduras, fuego o explosión/destrucción y provocar daños personales o desperfectos en el equipo.

- La batería viene integrada en la carcasa y no se puede sustituir.
- No arroje en ningún caso el producto al fuego. Existe peligro de incendio o explosión de la batería.

- Recargue la batería del dispositivo con regularidad, incluso si deja de utilizarlo durante un largo período de tiempo (aprox. cada 3 meses). De lo contrario, la batería podría descargarse completamente y quedar permanentemente inservible.
- La tecnología utilizada en la batería permite recargarla sin necesidad de descargarla previamente.
- Durante el proceso de carga, coloque el producto sobre una superficie resistente al calor. Es normal que se caliente ligeramente durante el proceso de carga.
- Las baterías derramadas o dañadas pueden provocar irritaciones en contacto con la piel; por ello, utilice en ese caso guantes protectores adecuados.
- Los derrames de las baterías son químicamente muy agresivos. Los objetos o superficies que entren en contacto con ellos pueden sufrir daños irreparables.

Detalles del producto

Encender	Mantenga pulsado el botón de encendido/apagado durante 2-3 segundos	LED encendido en azul
Apagar	Mantenga pulsado el botón de encendido/apagado durante 2-3 segundos	LED apagado
Banda luminosa	Presione el botón de luz una vez para encender la banda de luz permanentemente, una vez más para hacer que la banda de luz se encienda lentamente parpadeando y pulsando, una vez más para apagarla	
Volumen más alto	Pulse brevemente el botón Volume Plus	
Volumen más bajo	Presione brevemente el botón del volumen Menos	
Próxima pista	Mantenga pulsado el botón de Volumen Plus durante 1 segundo	

Pista anterior	Presione y mantenga el botón del Volumen Menos durante 1 segundo	
Reproducir / Pausa / Silenci	Pulse brevemente el botón de reproducción (en el modo AUX esto silenciará el sonido)	
Responder a una llamada	Pulse brevemente el botón de reproducción de una llamada en trante	LED encendido en azul
Rechazar llamada	Mantenga pulsado el botón de reproducción de una llamada entrante	LED encendido en azul
Finalizar llamada	Presione brevemente el botón de reproducción durante una llamada	LED encendido en azul

Suministro

Altavoz Bluetooth®, cable de carga tipo C, 3.5 mm de cable jack Manual de instrucciones e indicaciones de seguridad

Primera puesta en marcha

i ADVERTENCIA

Es aconsejable cargar completamente la batería integrada antes del primer uso de este producto.

Proceso:

1. Utilice el cable tipo C suministrado e introduzca el enchufe tipo C en la toma correspondiente bajo la cubierta protectora del lado del producto.
2. Enchufe ahora el conector USB del cable de carga en un cargador USB o en un puerto USB activo (ordenador portátil o de escritorio).

3. Durante el proceso de carga, el LED de estado del aparato parpadea en rojo / azul. Tan pronto como la batería esté completamente cargada, se iluminará continuamente en rojo.

El altavoz se apaga automáticamente si la carga de la batería es inferior al 3%.

Modos de funcionamiento & Funciones

Código LED	Significado
Luz roja intermitente	Carga de batería débil (<10%)
Luz intermitente roja / azul	La batería se está cargando
Luz roja/azul apagada	La batería está cargada

Encendido/apagado (ON/OFF)

- Presione el botón de encendido y apagado hasta que suene un breve pitido y se encienda la luz LED de estado azul.
- Pulse el botón POWER ON/OFF de nuevo hasta que escuche un breve pitido y la luz LED de estado azul se apague.

Modo de emparejamiento (emparejamiento Bluetooth®)

1. Encienda el altavoz como se ha descrito anteriormente.
2. Busque y seleccione "**LBS20**" en la configuración Bluetooth® de su dispositivo móvil.
3. El LED de estado está permanentemente iluminado en azul y se escucha un breve pitido cuando el altavoz está conectado a su dispositivo.

iADVERTENCIA:

- El altavoz debe estar a menos de 10 m de su dispositivo.
- Cuando el altavoz esté encendido, se conectará automáticamente al último dispositivo conectado, si está disponible. Si no, el altavoz cambiará al modo de emparejamiento. (El altavoz puede almacenar hasta 8 dispositivos ya conectados)

- El altavoz se apagará automáticamente después de 10 minutos si no está conectado a un dispositivo durante esetiempo.

Desconexión manual de Bluetooth® (desacoplamiento)

Mantenga pulsados los botones de volumen Plus y Menos durante 1 segundo hasta que el LED de la luz de estado empiece a parpadear rápidamente en azul de nuevo. Escuchará un breve pitido. Después de eso, el altavoz se desconecta del dispositivo Bluetooth® y vuelve al modo de emparejamiento.

Encendido y apagado de la banda luminosa

Para encender la banda de luz que conecta ambos altavoces, pulse el botón de luz una vez. La banda luminosa se iluminará entonces de forma permanente. Al hacer clic de nuevo en el botón de luz, la banda de luz comienza a iluminarse alternativamente y de forma pulsante y la luz ya no está permanentemente encendida. Haciendo clic de nuevo en el botón de luz, puede volver a apagar la banda de luz, con lo que ya no se iluminará.

Conexión a través de la entrada AUX

1. Encienda el altavoz como se ha descrito anteriormente.
2. Utilice el cable jack de 3,5 mm suministrado para conectar su dispositivo externo al conector AUX-In del altavoz.
3. El altavoz cambia automáticamente al modo AUX-In y la luz LED de estado está permanentemente verde.

¡ADVERTENCIA:

- En el modo AUX-IN, las funciones "Saltar canciones" y "Manos libres" no están disponibles. En este modo, el funcionamiento sólo es posible a través del dispositivo de reproducción conectado.

- Para volver al modo Bluetooth® , simplemente tire del cable de 3,5 mm de la toma del altavoz.

Reiniciar el altavoz

Si tiene problemas con el altavoz, puede restablecerlo fácilmente. Para ello, desconéctelo del cable de carga y pinchesuavemente el altavoz con una aguja fina (diámetro <3 mm) durante 2 segundos en la abertura de RESET prevista, hasta que se apague la luz del LED de estado. El orificio de RESET se encuentra en la parte posterior de cada altavoz junto a la entrada AUX.

Eliminación de errores

El altavoz no se puede encender

Cargue el altavoz y asegúrese de que tiene suficiente potencia.

El altavoz no se conecta a mi dispositivo

Por favor, compruebe lo siguiente:

El dispositivo Bluetooth® es compatible con el perfil Bluetooth® A2DP; los altavoces están situados en un radio no superior a 10 m de su dispositivo; El altavoz está en modo de emparejamiento (la luz de estado del LED es azul).

No hay sonido

Compruebe que el volumen del altavoz y del dispositivo está ajustado a un nivel audible. Asegúrese de que el dispositivo está conectado correctamente al altavoz. La luz del LED de estado es de color azul sólido.

Mala calidad de sonido

Reduzca la distancia entre el altavoz y el dispositivo y elimine los obstáculos que haya entre ellos.

Datos técnicos

Denominación del modelo / Nombre de emparejamiento de Bluetooth®	LBS20
Versión Bluetooth®	V4.2
Perfil Bluetooth®	HFPV1.5, A2DPV1.2, AVRCPV1.4, GAVDPV1.2, AVDTPV1.2, SPPV1.2, AVCTPV1.2
Alcance Bluetooth®	10 m
Potencia de salida	2x 5 W
Controlador de altavoz	φ 2x 45 mm (4Ω, 2x 5W)
Rango de frecuencias	150 Hz – 15 kHz
Relación señal-ruido (SNR)	270 dB
Tipo de batería	Ion de litio (3,6 V / 1.500 mAh)
Alimentación eléctrica	Entrada: V, 1 A
Tiempo de reproducción	6 - 15 h (dependiendo del volumen y del tipo de reproducción)
Tiempo de carga	Aprox. 2 h
Conexiones	1x Clavija tipo C, 1x jack hembra de 3,5 mm
Clase de protección	IPX5
Dimensión	183 x 81 x 92 mm
Peso	650 g

Mantenimiento & Limpieza



Este producto no necesita mantenimiento. La bombilla no es intercambiable. Antes de la limpieza, debe desconectarse el aparato de la toma de corriente. Al realizar la limpieza tenga cuidado de que ningún líquido penetre en el producto. Está prohibido utilizar agentes de limpieza agresivos o que contengan disolventes, así como alcohol o diluyente ya que podrían dañar el revestimiento o la superficie del producto. Para limpiar este producto, utilice exclusivamente un paño ligeramente humedecido que no suelte pelusas.

Eliminación

Para protegerlo de daños durante el transporte, el producto se suministra en un embalaje hecho de materiales reciclables. Elimine dicho embalaje en los depósitos facilitados para clasificar residuos. Para una eliminación del producto respetuosa con el medio ambiente, consulte a su servicio de eliminación de recursos local o a su administración municipal.



Los dispositivos eléctricos y electrónicos, así como las pilas, no se deben eliminar con la basura doméstica. El consumidor está legalmente obligado a depositar los dispositivos eléctricos y

electrónicos, así como las pilas, al final de su vida útil en los puntos públicos de recogida establecidos a tal efecto o a devolverlos en el punto de venta. Los pormenores al respecto se regulan en la correspondiente legislación nacional. El símbolo que aparece en el producto, el manual de instrucciones o en el embalaje hace referencia esta disposición.

Exención de responsabilidad

Schwaiger GmbH declina toda responsabilidad y garantía por aquellos años que resulten de una instalación o montaje incorrectos, así como de un uso inadecuado del producto o de un incumplimiento de las indicaciones de seguridad.

Información del fabricante

Estimado cliente: En caso de que necesite asesoramiento técnico y su distribuidor especializado no pueda ayudarle, le rogamos que se ponga en contacto con nuestro servicio técnico. Nuestro servicio técnico está a su disposición en inglés y en alemán.

Declaración de garantía

El período de garantía comienza con la adquisición del dispositivo. Indique esta fecha junto con el comprobante de compra. Conserve a buen recaudo estos documentos. Nuestra prestación de garantía se rige por nuestras condiciones de garantía vigentes en el momento de la compra.

Declaración de conformidad simplificada según las Directivas RED



La empresa Schwaiger GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico descrito cumple la directiva 2014/53/UE, así como el resto de las directivas aplicables a este producto. El texto completo de la Declaración de conformidad UE se encuentra disponible en la siguiente dirección de Internet: <http://konform.schwaiger.de>

